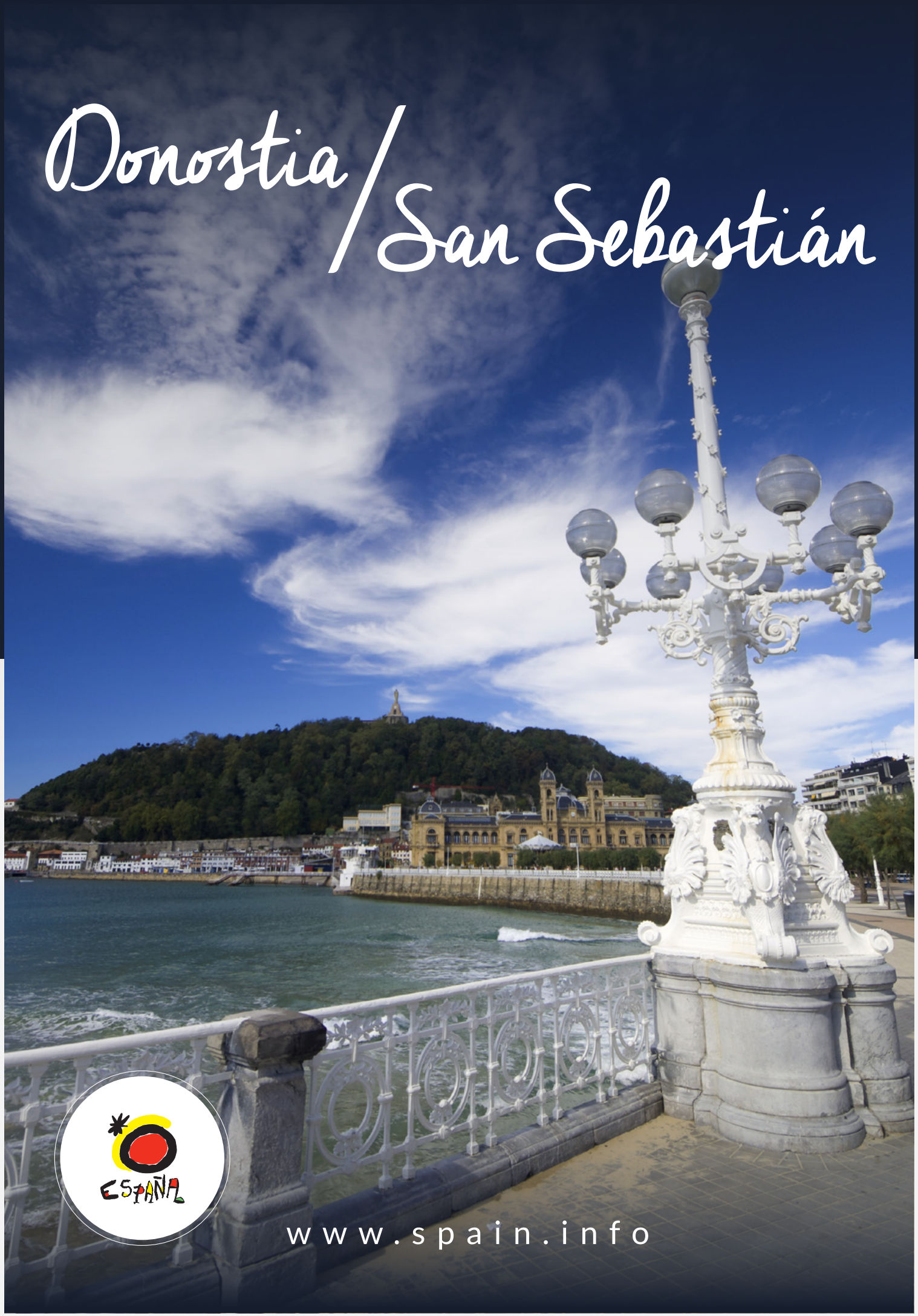
Donostia / San Sebastián



www.spain.info



PINTXO

Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Publicado por: © Turespaña
Creado por: Lionbridge
NIPO: 086-17-053-1

EJEMPLAR GRATUITO
El contenido de este folleto se ha creado con el máximo cuidado. No obstante, si observa algún error, ayúdenos a mejorar enviando un e-mail a brochures@tourspain.es

Contraportada: Peine del Viento
Foto: pabkov/123rf.com

ÍNDICE

Introducción 3

Vive San Sebastián barrio a barrio 4
- Centro – Parte vieja: tradición, pintxos y shopping
- Gros: ambiente joven y surfero
- Ondarreta – Igeldo: San Sebastián en familia
- Amara – Anoeta: tranquilidad en la ribera del Urumea
- Isla Santa Clara

Cinco museos imprescindibles 7
- Museo San Telmo
- Museo Naval
- Eureka! Zientzia Museoa de San Sebastián
- Museo Aquarium de San Sebastián
- Casa de la Historia

Gastronomía 8

San Sebastián en estaciones 8
- Verano
- Otoño
- Invierno
- Primavera

Sentir la Naturaleza 10

La ciudad escondida 11
- Parques y jardines
- Monumentos
- Miradores

Vivir la noche en San Sebastián 12

¿Qué visitar cerca de San Sebastián? 12
- Costa Vasca
- Hondarribia-Fuenterrabía (Gipuzkoa)
- Bilbao
- Vitoria-Gasteiz
- Rioja Alavesa
- Museo Balenciaga
- Museo de la Sidra Sagardoetxea
- Museo Chillida Leku

¿Cómo llegar? 14
- Tren
- Avión
- Coche
- Moverte por San Sebastián
- Oficina de Turismo de San Sebastián

INTRODUCCIÓN

Gastronomía, arte, playas, cultura… Disfruta de todo esto y mucho más en **San Sebastián** (en euskera, **Donostia**), una de las ciudades más espectaculares de la España Verde, que ocupa todo el litoral cantábrico.

Si te gusta la **gastronomía**, este es tu sitio. Sus numerosas estrellas Michelin y la riqueza de su cocina tradicional la convierten en una de las capitales de referencia de la cocina vasca. Pero si por algo es famosa San Sebastián es por sus *pintxos*: deliciosos bocados en miniatura que van desde los más tradicionales hasta las elaboraciones más sofisticadas. ¡Querrás probarlos todos!

San Sebastián también es sinónimo de **cultura**. Su patrimonio arquitectónico aúna tradición y vanguardia. En cada barrio respirarás un ambiente diferente y podrás conocer a su gente, siempre dispuesta a ayudarte.

En sus **playas** de arena blanca podrás disfrutar del sol y dar largos paseos a la orilla del mar. Diferentes entre sí, cada una de ellas te permitirá vivir una experiencia distinta. La **naturaleza** rodea la ciudad, que podrás contemplar desde lo alto de cualquiera de sus montes.

Su famoso **Festival Internacional de Cine**, que se celebra cada septiembre, es otro de los motivos para visitarla.

¿A qué esperas? Descubre uno de los destinos más bellos del norte de España.

ESCULTURA DE OTEIZA



© San Sebastián Turismo & Convention Bureau



PASEO MARÍTIMO
PLAYA DE LA CONCHA
© San Sebastián Turismo & Convention Bureau

VIVE SAN SEBASTIÁN
BARRIO A BARRIO

Descubre la personalidad de cada barrio de San Sebastián, en parte, ligada al carácter de sus tres magníficas playas.

CENTRO – PARTE VIEJA: TRADICIÓN, *PINTXOS* Y *SHOPPING*

El paseo de La Concha bordea la playa del mismo nombre, uno de los emblemas de la ciudad. Recórrelo a pie o en bici y apóyate en su bella barandilla para disfrutar de las vistas que te ofrece la bahía.

Después del paseo, el casco antiguo te espera para reponer fuerzas. Camina por calles empedradas y practica el arte del *txikiteo*, que consiste en ir de bar en bar bebiendo *txikitos* (vasos pequeños de vino) y degustando deliciosos *pintxos*. Tómate unos minutos para visitar la **Plaza de la Constitución**, llena de vida y escenario de fiestas locales como **La Tamborrada**.

Piérdete por la zona romántica, con sus edificios de estilo *Belle Epoque* y sus zonas peatonales y arboladas. Podrás admirar la **Catedral del Buen Pastor**, el **Teatro Victoria Eugenia** o el **Ayuntamiento**, cuyo bello edificio fue sede del Gran Casino de la ciudad hasta la prohibición del juego en 1924.



BASÍLICA DE SANTA MARÍA DEL CORO

GROS: AMBIENTE JOVEN Y SURFERO

Si te gustan los deportes y la naturaleza, esta es tu zona. En este barrio cosmopolita, dinámico y joven, pegado a la **playa de Zurriola**, los surfistas pasean sus tablas por sus numerosas terrazas y pequeñas tiendas con encanto. ¡Aprovecha y haz un cursillo de surf!

Disfruta de la naturaleza subiendo al **monte Ullía**, la zona de senderismo más importante de San Sebastián, por la que discurre el Camino de Santiago.

¿Te apetece un poco de cultura? Pásate por alguna de sus galerías de arte, el **Palacio de Congresos Kursaal** y la **Tabakalera** (Centro Internacional de Cultura Contemporánea).

ONDARRETA – IGELDO: SAN SEBASTIÁN EN FAMILIA

El **monte Igeldo** y los jardines del **Palacio de Miramar** flanquean una de las playas más emblemáticas y familiares de la ciudad: **Ondarreta**. En la punta oeste de la playa te toparás con el **Peine del Viento**, un famoso conjunto escultórico realizado por Eduardo Chillida. La fusión entre la bravura del mar y la fuerza de las estructuras de hierro te dejará sin palabras. También, podrás ver una puesta de sol espectacular.







▸ **PLAYA DE GROS**

▸ **TABAKALERA**
© San Sebastián Turismo & Convention Bureau

▸ **ESCULTURA DE EL PEINE DEL VIENTO**
© San Sebastián Turismo & Convention Bureau

En el otro extremo de la playa de Ondarreta te esperan los **Jardines de Miramar**, gobernados por el espectacular palacio de Mirarmar, de estilo inglés, desde el que se puede contemplar la bahía de San Sebastián en todo su esplendor. Date un paseo por sus senderos de gravilla rodeados de flores que descienden hasta el mar.

Para ver una de las mejores vistas de la ciudad sube en funicular hasta el **monte Igeldo**, y una vez allí puedes pasar un día en familia en su parque de atracciones.

El barrio del **Antiguo** que rodea la playa cuenta con varias zonas de bares de *pintxos* y restaurantes.

AMARA – ANOETA: TRANQUILIDAD EN LA RIBERA DEL URUMEA

Relájate recorriendo a pie o en bicicleta el **Paseo de Francia**, a orillas del río **Urumea**, salpicado de palacetes con encanto. Ubicado en la entrada a la ciudad, este barrio residencial en el que no faltan los hoteles está muy bien comunicado con el centro.

En tu paseo puedes visitar el **Estadio de Anoeta** y el **Museo de la Real Sociedad**, el centenario equipo de fútbol de San Sebastián.



ISLA SANTA CLARA

En el centro de la bahía de La Concha te aguarda la **Isla de Santa Clara**. Puedes acceder a ella en motora o, si te atreves, a nado. Al oeste de la isla hay un bar con terraza para que disfrutes de las vistas.



© San Sebastián Turismo & Convention Bureau

CINCO MUSEOS IMPRESCINDIBLES

MUSEO SAN TELMO

Historia, ciencia, escultura... La cultura te espera en los museos de San Sebastián. Estos son algunos que te recomendamos visitar.

MUSEO SAN TELMO

Admira el claustro renacentista de este magnífico edificio del siglo XVI situado en la parte Vieja de la ciudad. En su interior hallarás colecciones relacionadas con la etnología, las Bellas Artes y la arqueología, con obras de El Greco, Rubens, Fortuny, Sorolla y Zuloaga, entre otros.

MUSEO NAVAL

En una antigua lonja del puerto, este museo te mostrará la historia de los vascos y el mar.

EUREKA! ZIENTZIA MUSEOA

Descubre la cara más divertida de la ciencia con sus 169 módulos experimentales. En la sala Animalia podrás observar diferentes animales en sus ecosistemas.

CASA DE LA HISTORIA

Realiza un recorrido por la historia de San Sebastián en el Castillo de la Mota, en la cima del monte Urgull.

MUSEO AQUARIUM DE SAN SEBASTIÁN

Es el segundo museo más visitado de todo el País Vasco tras el Guggenheim de Bilbao. En sus instalaciones descubrirás camarones boxeadores, peces vaca y dos fabulosos tiburones toro.



GASTRONOMÍA

Si vas entre enero y abril aprovecha el ***txotx:*** las sidrerías abren sus puertas para ofrecer la sidra de temporada acompañada de un menú tradicional.

Pero si algo es típico es ir de ***pintxos***. La capital guipuzcoana es el paraíso para los amantes de esta cocina informal. Podrás degustar estas miniaturas culinarias por toda la ciudad, sobre todo por la Parte Vieja. Lo más divertido es ir de local en local y probar sus especialidades tradicionales. También tienes otros más sofisticados que son versiones reducidas de alta cocina. Para gustos, los colores.

¿Te gusta la **restauración de vanguardia**? San Sebastián te la sirve de la mano de chefs como Andoni Luis Aduriz, Pedro Subijana, Juan Mari Arzak o Martín Berasategui. Es una de las ciudades del mundo con más estrellas Michelin por metro cuadrado.

Si eres un entusiasta de la gastronomía, también encontrarás gran cantidad de actividades. Desde clases de cocina y corte de jamón hasta visitas a bodegas y mercados.

Uno de los secretos del buen comer donostiarra es su excelente materia prima. Puedes encontrar una amplia muestra de los productos de temporada en sus **mercados urbanos,** como el de **La Bretxa** o en el de **San Martín**. Allí acuden a diario algunos de los cocineros más renombrados de la ciudad para seleccionar la carne y el pescado que servirán en sus restaurantes.

Comer es un placer
en cualquier rincón
de San Sebastián.

SAN SEBASTIÁN
EN ESTACIONES

La agenda de actividades de San Sebastián te ofrece eventos todo el año. Toma nota.

VERANO

Si estás en San Sebastián la semana del 15 de agosto, escucharás el cañonazo que abre paso a la **Semana Grande**. La ciudad se viste de fiesta y disfrutarás de grandes conciertos, comparsas, exposiciones y fuegos artificiales, entre otras muchas actividades.

Deléitate con los grandes del *jazz* durante la segunda quincena de julio. El **Festival internacional de Jazz** ameniza playas, teatros, plazas y auditorios de la ciudad.

OTOÑO

En septiembre te espera la alfombra roja del certamen más cosmopolita del año: el **Zinemaldia Festival Internacional de Cine de San Sebastián**, cuyas estrellas se alojan en el histórico Hotel María Cristina. Si reservas con tiempo podrás asistir a las galas y proyecciones.

También puedes aprovechar la **Fiesta de la moda: Shopping Gauean**. Una noche del mes de septiembre, los comercios del centro abren sus puertas y organizan ventas de colecciones especiales en un evento que combina la moda con el séptimo arte. Las calles de la ciudad también se llenan de teatro, conciertos, *photocalls*…

INVIERNO

El 20 de enero la ciudad celebra el día de su patrón a ritmo de tambores. Emociónate en **La Tamborrada** mientras más de 125 compañías amenizan las calles con canciones y bailes.

A comienzos de año, durante el **Festival de Teatro de Bolsillo**, te encontrarás con música, humor, teatro y magia en muchos locales del centro. Y para descubrir lo más innovador de la escena artística, acude a alguno de los espectáculos del **Festival de Artes Escénicas Dferia**.

PRIMAVERA

En el mes de mayo, los parques de San Sebastián y los árboles de las zonas peatonales se llenan de flores. Entre tanto colorido, podrás bailar a ritmo argentino en el **Festival de Tango**. A finales de ese mismo mes, la ciudad celebra el festival cultural **Olatu Talka**, en el que los ciudadanos son los protagonistas.



© San Sebastián Turismo & Convention Bureau



TAMBORRADA

SENTIR LA NATURALEZA

En San Sebastián también tienes muchas oportunidades para sentir la naturaleza de cerca.

Apúntate a una visita guiada por el **Parque Natural de Artikutza**, paraíso forestal que en otoño es una sinfonía de colores.

El **monte Igeldo** te ofrece una de las vistas más espectaculares de la bahía de la Concha. Puedes subir en funicular y visitar el antiguo parque de atracciones.

Además de una vista privilegiada, en el **monte Urgull** verás la **Casa de la Historia** y restos de la muralla y los cañones, testigos del pasado militar de la ciudad.

Antigua atalaya de avistamiento de ballenas, el **monte Ulía** es la zona de senderismo más importante de la ciudad. Puedes ir de picnic y visitar el centro de interpretación.



LA CIUDAD ESCONDIDA

Si aún tienes tiempo y quieres conocer los secretos mejor guardados de San Sebastián, te sugerimos varios rincones menos conocidos.

▲ **PUENTE DE MARÍA CRISTINA**
© San Sebastián Turismo & Convention Bureau

PARQUES Y JARDINES

Cruza el Puente de María Cristina, el más elegante de los que se alzan sobre el río Urumea, y pasea por los senderos del parque **Cristina Enea**. Descubre el exotismo de sus árboles y los cisnes y pavos reales que pueblan este oasis de tranquilidad en pleno corazón de la ciudad.

Los **Jardines ocultos de Miraconcha** pasan desapercibidos entre La Concha y el Paseo de Miraconcha, pero merece la pena sentarse en un banco a observar las vistas.

Si subes al monte Urgull, date una vuelta por el **Cementerio de los Ingleses**, uno de sus rincones más misteriosos.

Frente al Ayuntamiento descubrirás los **Jardines Alderdi Eder**. Son la estampa más típica de San Sebastián, con sus flores y sus tamarindos.

MONUMENTOS

Al pasear por San Sebastián te encontrarás con lugares únicos. Admira el buen gusto de finales del XIX contemplando el **Palacio de Aiete**, en el barrio del mismo nombre. Visita sus estancias, donde vivieron ilustres de la realeza y la nobleza. Te encantará pasear por jardines, diseñados con puentes, estanques y una gran pradera que se abre hacia el mar.

Otro destino que te recomendamos es la **Iglesia de San Vicente**, el templo más antiguo de la ciudad, una muestra de estilo gótico vasco.

Acércate al **Peine del Viento** de Eduardo Chillida y a la **Construcción Vacía** de Jorge Oteiza y descubre dos esculturas de arte contemporáneo que desafían la fuerza de las mareas.

MIRADORES

Uno de los mejores lugares para contemplar la ciudad y sus atardeceres son sus montes. Sube a las terrazas panorámicas de **monte Igeldo** para contemplar la vista panorámica más conocida de San Sebastián.

Para tener una visión de casi 360 grados, acércate hasta los **Miradores del monte Urgull:** el Castillo de la Mota, la Batería de las Damas y el Baluarte del Mirador.

VIVIR LA NOCHE
EN SAN SEBASTIÁN

El ocio nocturno de San Sebastián se lo reparten tres zonas, cada una con personalidad propia. Puedes ir de copas en la animada **Parte Vieja,** el barrio más concurrido, con bares para todos los gustos.

En la parte trasera de la Catedral del Buen Pastor, la calle **Reyes Católicos** te ofrece la cara más chic de la ciudad, con locales modernos y propuestas musicales más arriesgadas. En esta calle peatonal te puedes sentar a tomar un cóctel en una de sus variopintas terrazas.

Si buscas un ambiente más tranquilo, en el **barrio de Gros** encontrarás bares y pubs donde charlar relajadamente mientras tomas algo.

¿QUÉ VISITAR
CERCA DE SAN SEBASTIÁN?

El País Vasco tiene mucho que ofrecer. Te proponemos algunos planes para conocerlo mientras estás en San Sebastián.

COSTA VASCA

Recorre los 60 kilómetros de litoral guipuzcoano y asómate a sus fieros acantilados que miran al Cantábrico. Recala en sus pueblecitos pesqueros para darte un baño en sus playas y degustar su gastronomía marítima. O visita el Geoparque de la Costa Vasca, territorio entre el mar Cantábrico y las montañas vascas, conformado por los municipios de Mutriku, Deba y Zumaia.



PLAYA DE ALGORRI
ZUMAYA

HONDARRIBIA-FUENTERRABÍA (GIPUZKOA)

Pasea por su casco antiguo, conjunto único de palacios y casas blasonadas que hablan de su pasado militar. Date una vuelta por el colorido barrio de La Marina.

BILBAO



MUSEO GUGGENHEIM DE BILBAO
Foto: Iakov Filimonov/123rf.com

Visita el Museo Guggenheim, obra del arquitecto canadiense Frank Gehry. Definido como el mejor edificio de la segunda mitad del siglo XX, es el buque insignia de la reconversión de la capital vizcaína. Puedes tomar unos ***pintxos*** en su casco viejo.

VITORIA-GASTEIZ

Su casco histórico, declarado Conjunto Monumental, conserva intacto su trazado medieval. Tras perderte por sus calles gremiales visita la Catedral de Santa María, 'Abierta por obras', en la que se inspiró Ken Follet para escribir *Un mundo sin fin*, la segunda parte de *Los pilares de la tierra*. La capital del País Vasco destaca también por sus zonas verdes.

RIOJA ALAVESA

Visita alguna de sus bodegas enclavadas en pueblos con encanto. Algunas de ellas son centenarias y otras de arquitectura vanguardista, diseñadas por arquitectos de renombre. Puedes realizar una cata o comprar vino.

MUSEO BALENCIAGA



Dedicado al gran modisto de Getaria, lo puedes visitar en un edificio nuevo anexo al Palacio Aldamar, en una colina en lo alto de su localidad natal.

MUSEO DE LA SIDRA SAGARDOETXEA

En Astigarraga te enseñarán todo el ritual relacionado con la sidra y te explicarán su proceso de elaboración.

MUSEO CHILLIDA LEKU

Contempla en las inmediaciones de Hernani, y tras haber reservado tu cita, 150 obras del escultor donostiarra Eduardo Chillida (1924-2002) que se fusionan con la naturaleza, en un antiguo caserío propiedad del autor.

¿CÓMO LLEGAR?

San Sebastián es una ciudad de fácil acceso, conectada a través de todo tipo de transportes con el resto del mundo.

TREN

La estación de tren de San Sebastián conecta la capital guipuzcoana con gran cantidad de ciudades españolas, incluidas Madrid y Barcelona. También se puede acceder desde destinos internacionales como París o Lisboa.

AVIÓN

En 100 kilómetros a la redonda, tendrás tres aeropuertos, dos de ellos internacionales. El aeropuerto de Hondarribia, a 20 kilómetros de San Sebastián, ofrece conexiones con ciudades nacionales e internacionales. Existe un autobús que comunica San Sebastián con el aeropuerto de Hondarribia en unos 25 minutos. A 100 kilómetros, el aeropuerto de Bilbao conecta con toda Europa, y a 40 se encuentra el de Biarritz, donde operan compañías francesas e internacionales.

COCHE

Puedes llegar por las siguientes vías: la carretera nacional A-1 (Madrid-Irún), las autopistas AP-8 (Bilbao-Irún) y A-63 (París-Irún) y la autovía AP-15 (Pamplona-San Sebastián).

MOVERTE POR SAN SEBASTIÁN

San Sebastián cuenta con varias opciones de transporte público para moverse fácilmente.

BUS

La flota de autobuses urbanos de la compañía Dbus conecta todos los puntos de la ciudad de manera rápida. Puedes consultar las líneas en su página web. También cuentas con un autobús turístico con quince paradas, todas ellas cercanas a los lugares imprescindibles de la ciudad.

CERCANÍAS

Puedes utilizar los trenes de cercanías que salen de la Estación del Norte para visitar lugares cercanos.

BICI

Con más de 30 kilómetros de carril bici, San Sebastián es una ciudad ideal para recorrer sobre dos ruedas. Hay varios negocios de alquiler de bicicletas.

EUSKERA, IDIOMA COOFICIAL

El euskera es la lengua cooficial del País Vasco y San Sebastián es la capital vasca donde más se habla. Se dice que el euskera es la lengua viva más antigua de Europa y su origen es todavía un misterio.

Cuando pasees por San Sebastián, verás los carteles, en español y en euskera.



MÁS INFORMACIÓN:

OFICINA DE TURISMO
DE SAN SEBASTIÁN

Boulevard Alameda, 8, 20003
DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN
Teléfono: 943 48 11 66
www.sansebastianturismo.com

PORTAL OFICIAL DEL
TURISMO ESPAÑOL

www.spain.info



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, COMERCIO
Y TURISMO

TURESPAÑA

@spain @spain Spain.info YouTube /spain